



COMUNICATO STAMPA
Per diffusione immediata

**Lavoriamo insieme a livello nazionale per organizzare iniziative
a favore delle vittime del terremoto in Italia**

Montreal, 25 agosto 2016 - In questi tragici momenti in cui il terremoto ha colpito il centro Italia mietendo centinaia di vittime e distruggendo decine di villaggi, in qualità di presidente nazionale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (CNIC) e a livello personale, vorrei esprimere la più completa vicinanza e solidarietà per le popolazioni, le famiglie delle vittime, gli sfollati e gli amministratori che dovranno gestire l'emergenza.

Il CNIC è a completa disposizione della comunità per discutere e organizzare eventuali iniziative di solidarietà in favore delle popolazioni locali colpite dal sisma. In questo momento siamo in comunicazione con le varie sedi del Congresso in tutto il Canada affinché si lavori con l'obiettivo comune di sovvenire quanto possibile e con il massimo impegno agli appelli internazionali di sostegno da parte delle autorità italiane e degli organismi internazionali che lavoreranno sul luogo.

Il CNIC è quindi in contatto con la Croce Rossa canadese al fine di poter aprire un conto nazionale in sostegno alle popolazioni coinvolte.

- 30 -

Informazioni :
Me Roberto Colavecchio, presidente
Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (CNIC)
T. 514.515.6774 r.colavecchio@notarius.net



COMMUNIQUÉ DE PRESSE
Pour diffusion immédiate

**Travaillons ensemble partout au Canada afin d'organiser des initiatives
en faveur des victimes du séisme en Italie**

Montréal, 25 août 2016 – En ces jours tragiques où le séisme a frappé le centre de l'Italie en causant des centaines de victimes et en détruisant des dizaines de villages, en qualité de président du Congrès national des Italo-canadiens (CNIC) et en mon nom personnel, j'aimerais exprimer nos condoléances et notre solidarité à la population, aux familles des victimes, à ceux qui ont tout perdu et aux administrateurs qui doivent gérer les premiers secours.

Le CNIC se met donc à disposition de la communauté afin d'organiser des initiatives de solidarité en faveur des populations frappées par le séisme. En ce moment, nous travaillons avec tous nos chapitres régionaux afin d'entreprendre des actions communes qui puissent répondre à d'éventuelles demandes des autorités italiennes et des organisations internationales qui seront actives sur les lieux.

Le CNIC demeure toujours en contact avec la Croix rouge canadienne afin de pouvoir ouvrir un compte national pour les victimes du tremblement de terre.

– 30 –

Source :
Me Roberto Colavecchio, président
Congrès National des Italo-canadiens (CNIC)
T. 514.515.6774 r.colavecchio@notarius.net



PRESS RELEASE
For immediate release

Working together across Canada to organize initiatives to aid the victims of the earthquake in Italy

Montreal, August 25th, 2016 - In these tragic moments in which the Center of Italy was hit by an earthquake resulting in the loss of hundreds of inhabitants, in my role as President of the National Congress of Italian Canadians (CNIC) as well as personally, would like to express our deepest regrets and our solidarity with the Italian population, the families of the victims, those who have been left homeless as well as all those who are actively participating in the rescue efforts to manage this great tragedy.

The NCIC is at the complete disposal of the community to discuss and organize initiatives of solidarity in favor of the victims of this earthquake. We are currently in discussions with the various chapters across the country with a common objective: to respond to the requests from the Italian authorities and international organizations.

The NCIC is presently in communication with the Canadian Red Cross in order to establish a National account to receive relief donations.

-30-

Information :
Me Roberto Colavecchio, President
National Congress of Italian Canadians
T. 514.515.6774 r.colavecchio@notarius.net